



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1650
12 August 2004

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1650-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в четверг,

5 августа 2004 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ЮТСИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Пятнадцатый-семнадцатый периодические доклады Беларуси

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) *(продолжение)*

Пятнадцатый-семнадцатый периодические доклады Беларуси (CERD/C/431/Add.9;
HRI/CORE/1/Add.70)

1. *По приглашению Председателя делегация Беларуси занимает места за столом Комитета.*
2. Г-н МАЛЕВИЧ (Беларусь) говорит, что за период, охваченный настоящим докладом, этнический состав населения страны значительно не изменился и что межэтнические отношения по-прежнему характеризуются устойчивостью и отсутствием конфликтов, основанных на этнической, языковой или религиозной принадлежности, как об этом свидетельствуют, в частности, результаты опроса руководителей национальных общественных объединений, проведенного Комитетом по делам религий и национальностей в соответствии с рекомендацией, сформулированной Комитетом по ликвидации расовой дискриминации по завершении рассмотрения четырнадцатого периодического доклада Беларуси.
3. Стабильность ситуации обусловлена этнической политикой Беларуси, в основе которой лежит идея о том, что белорусская нация является прежде всего обществом граждан, а не этническим сообществом, а также важным значением, которое белорусские власти придают соблюдению принципов и норм международного права, в частности тех из них, которые закреплены в договорах по правам человека, основные из которых были ратифицированы Беларусью. Кроме того, в соответствии со статьей 50 Конституции каждый имеет право сохранять свою национальную принадлежность и никто не может быть принужден к указанию национальной принадлежности. Всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти запрещено законом и влечет за собой ответственность по закону. Свобода выбора языка общения и обучения гарантируются. В Конституции предусмотрено также, что религии и вероисповедания равны перед законом (статья 16), и ею запрещается любая деятельность религиозных организаций, направленная против гражданского согласия или сопряженная с нарушением прав и свобод граждан.

4. Принцип равноправия закреплён в ряде нормативных текстов, в частности в Уголовном кодексе, Гражданском кодексе и Трудовом кодексе, в статье 14 которого запрещается всякое ограничение в трудовых правах в зависимости, в частности, от пола, расы, национального происхождения, языка или религии. Иностранцы граждане и лица без гражданства в Республике Беларусь равны перед законом независимо от происхождения, национальной принадлежности, пола, языка и религиозных воззрений. На основании закона о национальных меньшинствах все граждане Беларуси пользуются равной защитой государства. Наконец, закон о печати и других средствах массовой информации не допускает использования средств массовой информации для разжигания национальной, расовой или религиозной нетерпимости либо розни.

5. Беларусь выполнила свои обязательства по Конвенции, создав правовую основу для пресечения различных преступлений расистского характера. Уголовный кодекс, в частности, предусматривает, что совершение преступления по мотивам расовой, национальной, религиозной вражды или розни является одним из обстоятельств, отягчающих наказание, что тяжкие посягательства на личность, совершаемые в связи с расовой, национальной или этнической принадлежностью, караются мерами наказания вплоть до пожизненного заключения или смертной казни и что подстрекательство к расовой вражде или розни наказывается лишением свободы на срок до 12 лет.

6. Право требовать в судах удовлетворения или справедливого и достаточного возмещения ущерба гарантируется, и на это право можно ссылаться в случае как материального, так и морального ущерба. Граждане равны перед законом, и уголовное преследование осуществляется на основе этого принципа независимо, в частности, от происхождения, расовой или этнической принадлежности или пола.

7. В соответствии со статьей 16 Конституции все религии равны перед законом. Отношение населения к религии в корне изменилось, как об этом свидетельствует социологический опрос, согласно которому в 1989 году верующими назвали себя 22% опрошенных лиц, а в 1998 году эта доля достигла 37,5%. В период с 1989 по 2002 год число религиозных общин увеличилось втрое и достигло 2 825. В результате такого развития событий стало необходимым принятие в 2002 году закона о свободе совести и религиозных организациях, в котором устанавливается право каждого на свободу совести и религии, а также право на равенство всех религий перед законом.

8. Национальные общности составляют неотъемлемую часть белорусского народа, и отношения между социальными, национальными и другими общностями основываются на принципах равенства перед законом, уважения их прав и интересов (статья 14 Конституции); государство ответственно за сохранение историко-культурного наследия и свободное развитие культур всех национальных общностей, проживающих в Республике Беларусь (статья 15). Закон о национальных меньшинствах гарантирует равные права лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, независимо от срока их проживания в стране, в частности в экономической, социальной и культурной областях. В настоящее время существует 122 организации, представляющие 24 национальные меньшинства, причем некоторые из них издают культурно-просветительские газеты и иллюстрированные журналы. Обучение языкам и культуре национальных меньшинств обеспечивается в двух школах, где преподавание ведется на польском языке, в двух школах, где преподавание ведется на литовском языке, и еще в 65 школах, которые посещают в выходные дни около 5 000 человек более десяти национальностей.

9. В соответствии с законом о культуре государство объявило своей целью возрождение и развитие белорусской национальной культуры и культуры проживающих в Беларуси национальных общностей, и средства, необходимые для достижения этой цели, отчисляются из государственного и местных бюджетов; кроме того, выделяются субсидии на издание книг о проживающих в Беларуси национальных меньшинствах. Координационному совету по делам национальных общностей, созданному в 1998 году, поручено содействовать в реализации прав граждан Республики Беларусь различных национальностей; в его состав входят руководители национально-культурных объединений и представители соответствующих министерств. Наконец, следует подчеркнуть, что в Беларуси не зарегистрированы на настоящий момент политические партии, созданные по этническому принципу или имеющие исключительно этнические цели.

10. При ближайшем рассмотрении можно констатировать, что имеющие место в стране отдельные случаи проявления расизма, ксенофобии и нетерпимости объясняются влиянием внешних факторов, а не внутренними проблемами. В 1998-1999 годах "Славянская газета", опубликовавшая статьи, разжигающие национальную и религиозную рознь и вражду, была в установленном законодательством порядке запрещена к распространению и прекратила свое существование. В течение 1998-2002 годов

отмечались случаи вандализма на еврейских кладбищах ряда городов, а также на кладбищах, где похоронены граждане других национальностей и вероисповеданий. Во всех этих случаях органы правосудия незамедлительно приняли необходимые меры.

11. За период с момента составления предыдущего периодического доклада по март 2003 года правоохранительными органами Беларуси проведено расследование с направлением в суд двух уголовных дел по статье 130 Уголовного кодекса (разжигание расовой, национальной или религиозной вражды или розни), а в 2000 году по статье 71 Уголовного кодекса 1960 года одному человеку было назначено условное осуждение к лишению свободы. В результате возбуждения 11 марта 2002 года уголовного дела в связи с нападениями группы "бритоголовых" на выходцев из стран Азии и Африки, являвшихся студентами Витебского государственного медицинского университета, обвиняемые были осуждены к различным срокам лишения свободы, и в 2003 году Верховный суд оставил без изменения этот приговор. В связи с этим делом и по инициативе Комитета по делам религий и национальностей местные органы власти и судебные органы разработали совместно комплекс предупредительных мероприятий.

12. Прокурором Свислочского района 15 ноября 2001 года принесен протест председателю Свислочского райисполкома на приказ, в соответствии с которым прием на работу лиц цыганской национальности должен проводиться руководителями сельхозпредприятий только с ведома районного отдела внутренних дел. Данным приказом необоснованно ограничены права граждан в зависимости от национальности, чем допущено нарушение норм Конституции и Трудового кодекса. Протест прокурора рассмотрен и удовлетворен, незаконный приказ отменен.

13. В 1999 году был издан и широко распространен сборник международных и республиканских документов о защите прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, который был дополнен и переиздан в 2004 году. Кроме того, вопросы, касающиеся международных и межнациональных отношений и предупреждения дискриминации, включены в учебные программы всех уровней.

14. Г-н ТАН (Докладчик по Беларуси) с удовлетворением отмечает, что с целью борьбы с дискриминацией Беларусь приняла ряд законов, в том числе: закон о гражданстве, который гарантирует предоставление белорусского гражданства всем лицам, постоянно проживающим на территории Республики с 1991 года; закон о свободе совести и религиозных организациях, который не допускает какое бы то ни было ограничение права

исповедовать религию; закон о национальных меньшинствах, в соответствии со статьей 3 которого не допускается какое бы то ни было прямое или косвенное ограничение прав граждан и какое бы то ни было исключительное преимущество в связи с их принадлежностью к национальному меньшинству, тогда как статья 12 указанного закона гласит, что все граждане Республики Беларусь, независимо от их национальности, пользуются защитой государства на равных основаниях; закон о печати и других средствах массовой информации, который не допускает использование средств массовой информации для разжигания национальной, расовой или религиозной нетерпимости либо розни. Кроме того, Уголовный кодекс, вступивший в силу 1 января 2001 года, устанавливает ответственность за преступления, совершенные по мотивам расовой, национальной или религиозной вражды или розни, а Трудовой кодекс запрещает какое бы то ни было ограничение в трудовых правах в зависимости от расы или национального происхождения.

15. В связи с делом, описанным в пункте 106 рассматриваемого доклада, г-н Тан хотел бы знать, что власти намереваются предпринять для определения местонахождения г-на Ряхова, которому было предъявлено обвинение по статье 130 Уголовного кодекса за то, что он назвал гражданина Шапиро, исполняющего обязанности председателя центрального районного суда, "лицом преступной национальности". Он хотел бы также знать, были ли приняты директивы, необоснованно ограничивающие трудовые права лиц цыганской национальности, и в других районах страны, или же речь в данном случае идет только о Свислочском районе.

16. Кроме того, было бы интересно знать, какова процентная доля представителей, принадлежащих к различным этническим группам, в центральных и местных политических учреждениях, учитывая, что в соответствии с законодательством Беларуси национальная принадлежность не может влиять на реализацию права быть избранными в органы государственной власти и что, по-видимому, только для четверти граждан имеет какое-либо значение национальная принадлежность политического деятеля. Он, кроме того, спрашивает, какую роль 116 общественных объединений, созданных национальными или этническими группами, играют в защите законных прав этнических меньшинств.

17. Делегация могла бы сообщить, правда ли, что, как утверждают заслуживающие доверия источники, некоторые меры, принимаемые центральным правительством, нарушают в Несвижском районе конституционные и законодательные нормы, гарантирующие свободу религии. Таким же образом было бы желательно получить дополнительную информацию о сносе зданий, принадлежащих Автокефальной православной церкви, в одной из деревень Гродненской области, о чем сообщалось в докладе *Хьюман Райтс Вотч* за 2003 год; хотелось бы, в частности, знать, действительно ли милиция арестовала, а затем бросила в тюрьму некоторых последователей этой Церкви.
18. Г-н Тан замечает, что отсутствие объявленных случаев расовой дискриминации не позволяет утверждать, как это делает государство-участник в рассматриваемом докладе, что Беларусь от них избавлена, так как, согласно сведениям, предоставленным Службой информации по борьбе с расизмом (АРИС), рома подвергаются дискриминации в школе, а также в области жилья и занятости и им не оказывается никакая правовая помощь. Делегация могла бы предоставить дополнительную информацию по этому вопросу.
19. Закрепленные в Конвенции принципы являются неотъемлемой частью подготовки сотрудников правоприменительных органов, и вопрос о правах человека был включен в программу Белорусского государственного университета, что не может вызывать удовлетворения, однако было бы желательно преподавать этот предмет также в начальной и средней школе.
20. Даже если следует приветствовать тот факт, что в отличие от некоторых других республик бывшего Советского Союза в Беларуси экстремистским и агрессивным националистическим движениям не удалось оказать значительного влияния на население, делегация могла бы сообщить подробности об отдельных случаях антисемитизма, к которым, согласно некоторым источникам, причастна Русская православная церковь, а также относительно наблюдаемого в Беларуси роста дискриминации.
21. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС подчеркивает, что для предупреждения дискриминации важно, чтобы власти оставались бдительными к увеличению актов дискриминации по отношению к членам этнических меньшинств, совершаемых группами "бритоголовых", большинство из которых - русского происхождения.
22. Было бы полезно знать, представители каких групп населения, желающие въехать на территорию Беларуси, задерживаются на границах страны, какие причины заставили их эмигрировать в Беларусь и пользуется ли 21 человек без гражданства, которые находятся

на территории страны, основными правами, в частности в области доступа к занятости, здравоохранению, жилью и выплатам по социальному обеспечению.

23. Г-н Валенсия Родригес хотел бы, кроме того, знать, имеют ли представители некоторых национальных групп, проживающих в стране, возможность обучаться на родном языке и почему в подавляющем большинстве случаев члены этнических групп не говорят на родном языке - не из-за преобладания ли русского и белорусского языков?

24. Даже если в законодательстве Беларуси содержатся многочисленные нормы - как в Уголовном кодексе, так и в законе о печати, в законе о политических партиях или в законе об общественных объединениях, - которые позволяют утверждать, что государство-участник выполняет положения статьи 4 Конвенции, тем не менее было бы предпочтительно, чтобы все эти нормы были объединены в едином юридическом акте, что позволило бы лучше их знать и более эффективно применять.

25. Государству-участнику следовало бы также учесть заключительные замечания Комитета по правам ребенка, касающиеся гражданства детей, которые родились за пределами территории Беларуси и один из родителей которых постоянно проживает в этой стране.

26. Можно только приветствовать предусмотренный в Трудовом кодексе запрет всякой дискриминации в области доступа к занятости по признаку пола, расы, этнического происхождения, языка или другим признакам, однако было бы полезно знать, были ли поданы жалобы по факту такой дискриминации и были ли приняты меры для наказания нарушителей.

27. Иностранцы и апатриды, временно пребывающие в Беларуси, имеют право заниматься профессиональной деятельностью только по соответствующему разрешению министерства труда и социальной защиты, и это вызывает обеспокоенность, т.к. некоторые национальные или этнические группы рискуют подвергнуться ограничениям или неравному обращению по сравнению с другими группами. В этой связи следовало бы знать, страдают ли некоторые группы меньшинств от безработицы в большей мере по сравнению с другими, в частности женщины, относящиеся к этим группам; какие меры приняты для снижения особенно высокого уровня безработицы среди беженцев и был ли, одновременно с уголовным иском, возбужденным в отношении автора одного акта дискриминации, предъявлен гражданский иск о компенсации.

28. Как представляется, препятствия для того, чтобы Беларусь сделала заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, сняты, т.к. согласно положениям статьи 61 Конституции "каждый вправе в соответствии с международно-правовыми актами, ратифицированными Республикой Беларусь, обращаться в международные организации с целью защиты своих прав и свобод, если исчерпаны все имеющиеся внутригосударственные средства правовой защиты".

29. Г-н ХЕРНДЛЬ хотел бы знать, намерена ли Беларусь ратифицировать поправку к статье 6 Конвенции. Кроме того, он спрашивает, содержится ли в законе об общественных объединениях положение, аналогичное статье 23 закона о свободе совести и религиозных организациях, в которой предусмотрена возможность ликвидации организации этого типа в случае осуществления деятельности, направленной против гражданского согласия, пропаганды войны, национальной, религиозной, расовой вражды или розни, унижения национальной чести и достоинства граждан.

30. Он приветствует вступление в силу в 2001 году нового Уголовного кодекса, в котором особое внимание уделяется запрещению всех форм дискриминации и борьбе против ксенофобии и нетерпимости, однако сожалеет, что некоторые деяния наказываются смертной казнью.

31. Он спрашивает, является ли последовавший после двух предупреждений запрет газеты, опубликовавшей статьи, подстрекавшие к вражде и розни, обычной процедурой, и он хотел бы получить дополнительную информацию о законопроекте, направленном на предупреждение и борьбу против всякой формы экстремизма. Наконец, хотя число лиц без гражданства уменьшается, эта проблема продолжает вызывать беспокойство и требует от государства-участника ратификации Конвенции о статусе апатридов 1954 года.

32. Г-н АВТОНОМОВ просит предоставить статистические данные об актах антисемитизма в Беларуси и информацию о мерах, которые приняты или планируется принять для борьбы с этим явлением. Ему хотелось бы получить статистические данные о преступности и о мерах наказания, вынесенных судами. Наконец, он обращает внимание делегации на общую рекомендацию XXVII Комитета о дискриминации в отношении рома и просит предоставить дополнительные сведения о мерах, принимаемых с целью борьбы против дискриминации в отношении рома.

33. Г-н БОЙД спрашивает, может ли делегация подтвердить или опровергнуть сообщаемые неправительственными организациями сведения, согласно которым еврейская община якобы является жертвой растущего числа антисемитских актов, авторы некоторых белорусских вебсайтов занимаются неонацистской пропагандой и евреям трудно заручиться поддержкой государственной власти для открытия новых школ и газет.
34. Г-н де ГУТТ говорит, что антирасистское законодательство представляется ему совершенным, однако он в точности не знает, запрещает ли и пресекает ли оно акты дискриминации, совершаемые частными группами. Государство-участник говорит об отдельных проявлениях антисемитизма (в частности, об осквернении кладбищ и о публикации антисемитских статей), но не сообщает никакой информации о характере и степени мер уголовного наказания, принятых в отношении лиц, виновных в таких актах, и о виде компенсации ущерба, понесенного жертвами. Делегация могла бы заполнить этот пробел и сообщить число зарегистрированных жалоб и вынесенных судебных решений, чтобы можно было оценить масштаб ксенофобии и антисемитизма. Небольшое число зарегистрированных жалоб объясняется, возможно, тем, что жертвы дискриминации не были информированы государством-участником об их правах. Кроме того, было бы полезно иметь информацию об усилиях, прилагаемых правительством с целью усиления независимости судебных органов и совершенствования подготовки судей.
35. В связи с применением статьи 5 Конвенции г-н де Гутт говорит, что он получил информацию об актах насилия, совершаемых "бритоголовыми" и членами ультранационалистических групп против иностранцев и членов этнических меньшинств. Кроме того, из ксенофобии и национализма извлекают выгоду некоторые национальные политические силы, в том числе Русская православная церковь, а правозащитные неправительственные организации подвергаются устрасениям и преследованиям. Было бы интересно знать мнение делегации относительно этих утверждений.
36. Было бы желательно также получить разъяснения относительно закрытия в феврале 2004 года в Минске Международного гуманитарного института, где имела кафедра еврейской истории и культуры.
37. В связи со статьей 7 делегация могла бы рассказать о мерах, принимаемых правительством с целью распространения материалов о Конвенции, в частности выводов и рекомендаций Комитета, среди общественности, и сообщить, намечается ли

правительство сделать заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции. Такой акт явился бы прочным доказательством готовности правительства обеспечить полное применение Конвенции.

38. Г-н ЛИНДГРЕН АЛВИС спрашивает, почему преподавание русского языка и какого-либо другого иностранного языка является обязательным в учебных заведениях страны, тогда как 80% населения считают себя белорусами. Равным образом было бы интересно знать, почему признание гражданином своей принадлежности к какой-либо отдельной этнической группе увязывается с обязательством изучать язык этой группы.

39. Довод, согласно которому акты антисемитизма, в частности осквернение кладбищ, можно было бы объяснить не скрытым антисемитизмом, а пробелами в воспитании молодежи, слишком наивен, и поэтому следовало бы проанализировать глубинные причины антисемитизма в стране, чтобы можно было с ним реально бороться.

40. Удивительно, что в рассматриваемом периодическом докладе не упоминаются меры, принимаемые для обеспечения выполнения решений Дурбанской конференции, в работе которой Беларусь приняла, однако, активное участие.

41. Кроме того, г-н Линдгрэн Алвис хотел бы знать, собирается ли правительство Беларуси, как об этом его просила Комиссия по правам человека в резолюции 2004/14, пригласить Специального докладчика по вопросу о пытках, Специального докладчика по внесудебным, суммарным и произвольным казням и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников посетить страну и рассчитывает ли правительство принять на своей территории Специального докладчика, назначенного в 2004 году Комиссией для изучения положения в области прав человека в Беларуси.

42. Г-н КЬЕРУМ сожалеет, что рассматриваемый доклад не был составлен в сотрудничестве с НПО, и желает знать, в каких областях власти сотрудничают с НПО и доводятся ли до сведения неправительственных организаций и гражданского общества выводы и замечания Комитета.

43. Он просит делегацию подтвердить или опровергнуть поступающие из различных источников утверждения, согласно которым ребенку рома практически невозможно поступить в достойную школу, почти все рома не имеют работы и правительство создало для них отдельные зоны проживания на том основании, что якобы никто не хочет жить по соседству с ними. Следует напомнить, что интеграция меньшинств, в том числе рома,

является часто длительным и трудным процессом, однако правительства обязаны в силу своих обязательств как государств - участников Конвенции стараться обеспечить эту интеграцию, в частности в областях, перечисленных в общей рекомендации XXVII Комитета, касающейся дискриминации в отношении рома.

44. Он обращает внимание властей на драматическое положение иностранных женщин, оказавшихся вовлеченными в сеть проституции и являющихся, как подчеркивается в общей рекомендации XXV Комитета, жертвами двойной дискриминации - как женщины и как иностранки.

45. Делегация могла бы также сообщить, планируют ли власти создать национальное учреждение по правам человека, которое занималось бы повышением информированности населения о вопросах, касающихся прав человека, и обеспечением выполнения на национальном уровне международных обязательств, принятых на себя государством-участником.

46. Г-жа ДЖАНУАРИ-БАРДИЛЛЬ просит предоставить дополнительную информацию о положении беженцев, в частности в области доступа к социальному обеспечению, помимо занятости, а также к образованию и профессиональной подготовке.

47. Она обращает внимание делегации на положение женщин, составляющих в Беларуси группу населения, находящуюся в наиболее уязвимом и неблагоприятном положении, так как, согласно рассматриваемому докладу, период поиска работы у женщин вдвое больше, чем у мужчин и среди длительно безработных почти 80% женщин.

48. Она спрашивает, какие меры правительство собирается принять для борьбы с разжиганием расовой ненависти в Интернете.

49. Г-н АМИР высказывает удовлетворение в связи с качеством информации, содержащейся в рассматриваемом докладе, и констатирует, что Беларусь высказала лишь одну оговорку к Конвенции, которая касается не основных статей, а статьи 17, относящейся к подписанию и ратификации Конвенции. В области осуществления Конвенции Беларусь добилась весьма неплохих результатов, учитывая, в частности, что на ее территории проживает 140 этнических меньшинств, даже если некоторые проблемы и остаются нерешенными, как, например, проблема проституции.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.
